



Kumenyesha umuyoboro w'amazi urimo lead

Mukiriya mwiza:

Ishami ry'Amazi mu muji wa Dayton ni wo muyoboro rusange w'amazi (PWS) ushinze gutanga amazi yo kunywa kuri iki gice. Urimo kwakira iri tangazo kuko inyandiko zigaragaza ko iyi nzu cyangwa iyi nyubako ifite umuyoboro w'amazi wagiye lead. Umuyoboro w'amazi ni umuyoboro uhuza umuyoboro munini w'amazi n'inyubako. Amazi yo kunywa muri Dayton ntabwo lead, ariko abafite imiyoboro y'amazi irimo lead ku mitungo yabo bashobora guhura n'ingaruka zo kwibasirwa na lead.

Ibi bishatse kuvuga iki?

Hashingiwe ku itegeko ryo Kunywa Amazi Meza, Ikigo cya Leta Zunze Ubumwe za Amerika gishinze kurengera ibidukikije (EPA) kidusaba kumenyesha abakoresha amazi bahabwa amazi binyuze mu muyoboro urimo lead. Umuyoboro w'amazi urimo lead bisobanura ko hari igice cy'umuyoboro uhuza umuyoboro munini w'amazi n'urugo cyangwa inyubako gikozwe muri lead.

Ni izihe ngaruka Lead igira ku buzima?

Nta rwego rwizewe rw'umutoboro wa lead ruba mu mazi yo kunywa. Ukwinjirirwa na lead mu mazi yo kunywa bishobora guteza ingaruka zikomeye ku buzima ku bantu b'ingeri zose, cyane cyane abagore batwite, impinja (zaba izigaburirwa amata y'ifu cyangwa izonka), ndetse n'abana bato. Zimwe mu ngaruka ku buzima ku mpinja n'abana zirimo kugabanuka kw'ubwenge (IQ) n'ubushobozi bwo gutuza. Ukwinjirirwa na lead bishobora no gutera cyangwa kongera ibibazo byo kwiga n'imyitwarire mibi. Abana b'abantu bahuye na bandujwe na lead mbere cyangwa mu gihe cyo gutwita bashobora kugira ibyago byinshi byo guhura n'izo ngaruka mbi ku buzima. Ku bantu bakuru, lead yongera ibyago byo kurwara indwara z'umutima, umuvuduko w'amaraso, n'ibibazo by'impayiko cyangwa sisitemu y'imyakura. Hamagara umukozi w'ubuvuzi ukwitaho kugira ngo ubone ibisobanuro birambuye ku byago ushobora kugira.

Ni iki nakora kugira ngo ngabanye lead igihe igaragaye mu mazi yanjye yo kunywa?

- **Ntushyushye amazi kugira ngo uvanemo lead.** Gushyushya amazi ntibizagabanya lead.
- **Fungura robine yawe niba imaze amasaha 6 cyangwa arenga idakoreshe.** Urwego rwa lead ruriyongera uko amazi amara igihe ari mu muyoboro irimo lead. Gukoresha amazi kenshi mu rugo cyangwa mu nyubako bishobora kugabanya urwego rwa lead mu mazi yo kunywa. Iyo amazi adakoreshejwe amasaha 6 cyangwa arenga, mu ngo n'inyubako zifite imiyoboro ya lead cyangwa iri garuvanize ikeneye gusimburwa, umuyoboro ukwiye gufungurwa kugeza ubonye impinduka y'ubushyuhe, hanyuma ufungure undi munota umwe.
- **Koresha amazi akonje mu guteka, kunywa, no gutekura amata y'impinja.** Ntugateke, unywe, cyangwa utegure amata y'impinja ukoresheje amazi ashyushye ava kuri robine yawe y'amazi ashyushye. Lead ishonga byoroshye mu mazi ashyushye. Komeza ukoreshe amazi akonje, hanyuma uyashyuhe niba bikenewe.
- **Koresha akayungiro k'amazi kemewe na ANSI gakuraho lead.** Utuyungiro twemewe na ANSI/NSF 53 two gukuraho lead dushobora kuba ingirakamaro mu kugabanya urwego rwa lead mu mazi. Kurikiza amabwiriza y'uwo akayungiro ku buryo bwo kugakoresha neza, harimo n'igihe cyo gusimbuza akayungiro. Turagusaba gukoresha akayungiro kemewe na ANSI/NSF 53 ko gukuraho lead byibuze amezi atandatu nyuma yo gusimbuza imiyoboro y'amazi.
- **Sukura kenshi igikoreshe cyawe cy'umwuka.** Mu gihe kirekire, utuntu dufite lead dushobora kwiyongera ku rukuta rw'imbere rw'ikirahure cy'igikoreshe cy'umwuka. Gukora isuku kenshi ku gikoreshe cy'umwuka bizafasha gukuraho iyi lead.

Ni iki nakora ngo ngabanye Lead niba nyibonye mu Mazi yanjye yo Kunywa? (Byakomeje)

- *Ku bagore batwite, impinja, n'abana bato.* Bamwe mu bantu, nk'abagore batwite, impinja, n'abana bato, bashobora kugira ibyago byinshi byo guhura n'ingaruka mbi za lead. Aba bantu bashobora gufata ingamba z'inyongera niba urugo rwabo rufite imiyoboro ya lead cyangwa iri garuvanize ikeneye gusimburwa. Izo ngamba zinyongera zishobora kuba harimo gupima amazi yo kunywa kugira ngo harebwe urwego rwa lead, gukoresha indi soko y'amazi (nko gukoresha amazi afunze mu macupa) cyangwa gukoresha akayungiro kemewe na ANSI/NSF 53 gakuraho lead.
- *Simbuza ibikoresho by'amazi byafashwe na lead.* Ibikoresho byinshi by'amazi bya kera, nk'amarobine, itiyo, n'ibindi bikoresho byo mu miyoboro, bishobora kugira lead. Menya niba ibikoresho by'amazi by'inyubako yawe bifite lead kandi ubisimbuzwe igihe bibaye ngombwa.
- *Ushobora gupimisha umwana wawe lead mu maraso.* Ishami rishinzwe ubuzima mu ntara utuyemo ushobora kurigana rikagufasha birushijeho.

Ushobora gupimisha niba amazi yawe arimo lead.

Kugira ngo usabe ibi, hamagara Ishami rishinzwe gukwirakwiza amazi & Kuyatunganya rya Dayton kuri **(937) 333-6030** cyangwa wandike imeli kuri labservices@daytonohio.gov. Menya neza ko watanze aderesi ya imeli yawe, aderesi y'urugo rwawe, na numero ya telefone. Tuzaguhamagara cyangwa tukwandikire vuba bishoboka.

Niba ibipimo by'amazi yawe birengeje urwego rwemewe rwa **lead**, Umujiyi wa Dayton uzaguhaha utuyungiro tw'akazi n'udushya two gusimbuza ku buntu kugira ngo uyungure amazi yawe.

Ni iki wakora ku muyoboro wawe w'amazi wagiyemo Lead?

Igice byihariye cy'umuyoboro w'amazi gifite nyiracyo kandi gisimburwa ku giciro cya nyir'umutungo. Umujiyi wa Dayton uragirwa inama cyane yo guhamagara umukozi ukora amazi wemewe ngo akore kuri uwo muyoboro w'amazi. Kugira ngo ubone urutonde rushya rw'abakozi b'amazi bemerewe, jya kuri: daytonohio.gov/691/Registered-Contractors-Lists.

Niba utemeye ko urugo cyangwa inyubako yawe ikoresha umuyoboro wa lead, menyesha kuri (937) 333-3725 kandi wuzuze ubushakashatsi bwa Know Your Pipes kuri interineti kuri www.DaytonOhio.gov/KnowYourPipes.

Aha niho uzibonera ubwoko bw'umuyoboro w'amazi w'urugo rwawe ndetse wohereze ayo makuru kugira ngo ashyirwe muri Ibarura ry'Imyoboro yacu. Kugira ngo wuzuze ubu bushakashatsi bugufi bumara iminota 5, uzakenera ibi bikurikira:

- Telefone igendanwa ifite kamera
- Igiceri cyangwa urufunguzo
- Sumaku zikomeye za firigo

Niba ufite ibibazo cyangwa ukeneye amakuru yisumbuye kuri Porogaramu y'Imiyoboro, twandikire kuri SLCP@daytonohio.gov.

For More Information, Please Contact:

Ishami rishinzwe amazi mu mujiyi wa Dayton **(937) 333-3725**, sura urubuga rwa U.S. EPA kuri epa.gov/lead, cyangwa usure Ohio EPA Menya byinshi byerekeye lead ku rubuga rw'ikigo cyo Kubungabunga ibidukikije muri Ohio kuri epa.ohio.gov/monitor-pollution/pollution-issues/learn-about-lead. Ku makuru yerekeye ubundi bwandu bwa lead, sura Ishami rya Ohio ry'Ubuzima bw'Abana ku bwandu bwa lead kuri odh.ohio.gov/know-our-programs/Childhood-Lead-Poisoning.

Sangira aya makuru abandi bese baba muri uru rugo cyangwa inyubako, by'umwihariko abatabonye iri tangazo mu buryo butaziguye (urugero, abantu batuye mu nyubako zikodeshwa, mu nzu z'abashaje, amashuri, n'ibigo by'ubucuruzi). Ibi wabikora ushyira iri tangazo ahagaragara cyangwa ukayisangiza mu buryo bw'amakopi mu ntoki cyangwa mu ibaruwa.



**SIKANA HANO
KUGIRA
NGO UBONE
AMAKURU YA
POROGARAMU**

Iyi nyandiko ihinduye mu ndimi iboneka usuye daytonohio.gov/ServiceLineCompliance/documents.

Spanish: La traducción de estos documentos se puede obtener visitando daytonohio.gov/ServiceLineCompliance/documents o llamando a 937-634-7835.

Russian: Перевод этого документа можно получить на сайте daytonohio.gov/ServiceLineCompliance/documents или позвонив по телефону 937-883-5987.

Turkish: Bu belgelerin tercümesini daytonohio.gov/ServiceLineCompliance/documents adresini ziyaret ederek veya 937-828-4509 numaralı telefonu arayarak edinebilirsiniz.

Swahili: Tafsiri ya waraka huu inapatikana kwa kutembelea daytonohio.gov/ServiceLineCompliance/documents au kupiga simu 937-634-7350.

Kinyarwanda: Ubusumizi bw'iyi nyandiko buboneka usuye daytonohio.gov/ServiceLineCompliance/documents cyangwa ugahamagara 937-907-1817.